



Đơn Đăng Ký Thẩm Quyền Giao Dịch Kinh Doanh - Kinh Doanh/Chuyên Môn

Application for Authority to Transact Business - Business/Professional

Secretary of State - Corporation Division - 255 Capitol St. NE, Suite 151 - Salem, OR 97310-1327 - <http://sos.oregon.gov/business> - Điện Thoại: (503) 986-2200

Phone: (503) 986-2200

Đánh dấu vào ô thích hợp bên dưới:

Check the appropriate box below:

CÔNG TY KINH DOANH NƯỚC NGOÀI

(Chỉ hoàn thành 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11)

FOREIGN BUSINESS CORPORATION
(Complete only 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11)

CÔNG TY CHUYÊN MÔN NƯỚC NGOÀI

(Hoàn thành tất cả các mục)

FOREIGN PROFESSIONAL CORPORATION
(Complete all items)

SỐ ĐĂNG KÝ:

REGISTRY NUMBER:

Chỉ dành cho văn phòng

For office use only

Theo Đạo Luật Sửa Đổi Oregon 192.410-192.490, các thông tin trong đơn đăng ký này là hồ sơ công khai. Chúng tôi phải tiết lộ những thông tin này cho tất cả các bên khi có yêu cầu và sẽ đăng trên trang web của chúng tôi.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record.

We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

For office use only

For office use only

Vui Lòng Nhập hoặc Viết In Hoa Để Đọc bằng Mực Đen. Đính Kèm Thêm Giấy Nếu Cần.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1) TÊN CỦA CÔNG TY:

NAME OF CORPORATION:

LƯU Ý: Phải giống với tên trong hồ sơ tại khu vực pháp lý ban đầu.

NOTE: Must be identical to the name of record in home jurisdiction.

2) SỐ ĐĂNG KÝ TẠI KHU VỰC PHÁP LÝ BAN ĐẦU

REGISTRY NUMBER IN HOME JURISDICTION

8) ĐỊA CHỈ GỬI THƯ THÔNG BÁO:

ADDRESS FOR MAILING NOTICES:

HOẶC: CHỨNG NHẬN TỒN TẠI

OR: CERTIFICATE OF EXISTENCE

(ĐÍNH KÈM)

(ATTACHED)

Vui lòng cung cấp số đăng ký có thể xác minh qua trang web từ khu vực pháp lý ban đầu của tổ chức. Một số tiểu bang nhất định, bao gồm Delaware và New Jersey, không cung cấp thông tin trạng thái trực tuyến. Các tổ chức từ những tiểu bang đó phải đính kèm chứng nhận tồn tại chính thức, hiện tại trong vòng 60 ngày kể từ ngày gửi đến văn phòng này.

(Please provide a web-verifiable registry number from the entity's home jurisdiction. Certain states, such as Delaware and New Jersey, do not provide status information online. Entities from such places must instead attach an official certificate of existence, current within 60 days of delivery to this office.)

3) NGÀY THÀNH LẬP CÔNG TY:

DATE OF INCORPORATION:

THỜI GIAN, NẾU KHÔNG PHẢI

LÀ VĨNH VIỄN:

DURATION, IF NOT PERPETUAL:

4) TIỂU BANG HOẶC QUỐC GIA CỦA TỔ CHỨC:

STATE OR COUNTRY OF ORGANIZATION:

5) ĐỊA CHỈ CỦA VĂN PHÒNG CHÍNH CỦA DOANH NGHIỆP:

(Địa chỉ, thành phố, tiểu bang, mã zip)

ADDRESS OF PRINCIPAL OFFICE OF THE BUSINESS:

(Address, city, state, zip)

CHỈ CÔNG TY CHUYÊN MÔN

PROFESSIONAL CORPORATION ONLY

6) TÊN CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ TẠI OREGON:

NAME OF OREGON REGISTERED AGENT:

7) ĐỊA CHỈ CÔNG KHAI CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ: (Phải là Địa Chỉ Đường Phố tại Oregon, giống với văn phòng kinh doanh của người đại diện đã đăng ký.)

REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS: (Must be an Oregon Street Address which is identical to the registered agent's business office.)

9) TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA CHỦ TỊCH VÀ THƯ KÝ:

NAME AND ADDRESS OF PRESIDENT AND SECRETARY:

Chủ Tịch:

President:

Địa Chỉ:

Address:

Thư Ký:

Secretary:

Địa Chỉ:

Address:

10) CÁC DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN/KINH DOANH: (Liệt kê (các) dịch vụ chuyên môn và các dịch vụ kinh doanh khác, nếu có, được cung cấp.)

PROFESSIONAL/BUSINESS SERVICES: (List professional service(s) and other business services, if applicable, to be rendered.)

11) **THI HÀNH:** (Phải được ký bởi ít nhất một cán bộ hoặc giám đốc.)

Là người được ủy quyền ký tên, dưới hình phạt của tội khai man, tôi tuyên bố rằng tài liệu này không che giấu, giấu giếm, thay đổi nhằm mục đích lừa đảo hay nói cách khác xuyên tạc danh tính của một cá nhân hoặc cán bộ, giám đốc, nhân viên, hoặc người đại diện của công ty. Tôi đã kiểm tra các thông tin được điền và theo hiểu biết cũng như niềm tin tốt nhất của tôi, những thông tin này là đúng, chính xác và hoàn chỉnh. Việc đưa ra các tuyên bố sai lệch trong tài liệu này là vi phạm pháp luật và có thể bị phạt tiền, phạt tù hoặc cả hai.

EXECUTION: (Must be signed by at least one officer or director.)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, fraudulently obscure, fraudulently alter or otherwise misrepresent the identity of the person or any officers, directors, employees or agents of the corporation. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief true, correct, and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment or both.

Chữ Ký:
Signature:

Tên Viết In Hoa:
Printed Name:

Chức Danh:
Title:

TÊN NGƯỜI LIÊN HỆ: (Để giải quyết các câu hỏi liên quan đến những thông tin được điền này.)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing.)

SỐ ĐIỆN THOẠI: (Vui lòng bao gồm mã vùng.)

PHONE NUMBER: (Please include area code.)

LÊ PHÍ

FEES

Phí Xử Lý Bắt Buộc \$275
Required Processing Fee

Phí Xử Lý không được hoàn lại.
Processing Fees are nonrefundable.

Vui lòng gửi séc thanh toán cho "Bộ Phận Công Ty".
Please make check payable to "Corporation Division."

Các bản sao miễn phí có sẵn tại <http://os.oregon.gov/business>, bằng cách sử dụng chương trình Tìm Theo Tên Doanh Nghiệp.
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business>, using the Business Name Search program.